

บทความวิจัย

หนังสือแบบเรียน “NEW PRACTICAL CHINESE READER” ในมุมมองการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศและความพึงพอใจของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ

นิธิเมธ เมธาภิวัชร*

สาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก

อีเมล: nithimet.methaphiwat@gmail.com

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีเพื่อ 1) วิเคราะห์การใช้หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ รวมถึงปัจจัยที่ทำให้หนังสือเรียนนี้มีความโดดเด่น 2) ศึกษาความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษาในการใช้หนังสือเรียนดังกล่าวและเพื่อเป็นแนวทางในการเลือกหนังสือแบบเรียนภาษาจีน ให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน โดยใช้แบบสอบถามรวบรวมข้อมูลจากกลุ่มประชากรตัวอย่าง 23 คน เป็นการเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) และวิเคราะห์ผลด้วยค่าเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ผลการวิจัยพบว่า 1) หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" มีโครงสร้างและเนื้อหาที่เหมาะสมสำหรับการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ เนื้อหาครอบคลุมตั้งแต่พื้นฐานถึงระดับสูง มีการจัดเรียงไวยากรณ์และคำศัพท์อย่างเป็นระบบ ทำให้ง่ายต่อการเรียนรู้ 2) ปัจจัยที่ทำให้หนังสือเรียนนี้โดดเด่น ได้แก่ ความหลากหลายของหัวเรื่อง การนำเสนอเนื้อหาที่เข้าใจง่าย และการสอดแทรกวัฒนธรรมจีนในบทเรียนการประเมินความพึงพอใจพบว่า 1) นักศึกษามีความพึงพอใจโดยรวมในระดับสูงที่สุด โดยเฉพาะในด้านหัวเรื่อง (ค่าเฉลี่ย 4.04) 2) ด้านเนื้อหา (ค่าเฉลี่ย 3.98) 3) ด้านคำศัพท์ (ค่าเฉลี่ย 3.89) 4) ด้านไวยากรณ์ (ค่าเฉลี่ย 3.84) และ 5) ด้านการสื่อสาร (ค่าเฉลี่ย 3.83) ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่าหนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ตอบสนองความต้องการของนักศึกษาได้ดีเยี่ยมในทุกด้าน ทำให้นักศึกษามีความพึงพอใจและสามารถนำความรู้ที่ได้ไปใช้ในชีวิตประจำวันและการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

คำสำคัญ: การสอนภาษาจีน, หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER", ความพึงพอใจของนักศึกษา, อุตสาหกรรมบริการ

Received: May 2, 2024, Revised: June 19, 2024, Accepted: June 22, 2024

* Corresponding author

A STUDY OF THE 'NEW PRACTICAL CHINESE READER' TEXTBOOK: PERSPECTIVES ON TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE AND STUDENT SATISFACTION IN THE CHINESE LANGUAGE FOR SERVICE INDUSTRY MAJORS"

*Nithimet methaphiwat**

*Department of Chinese Language for Service Industries, Faculty of Arts, Rajamangala University
of Technology Tawan-ok*

Email : nithimet.methaphiwat@gmail.com

Abstract

This research aims to: 1) analyze the use of the "NEW PRACTICAL CHINESE READER" textbook in teaching Chinese as a foreign language, including the factors that make this textbook outstanding; and 2) study the satisfaction and needs of students using this textbook and provide guidance for selecting Chinese language textbooks that align with learners' needs. Data was collected from a sample population of 23 individuals using purposive sampling and analyzed using mean and standard deviation.

The research findings indicate that the "NEW PRACTICAL CHINESE READER" textbook has a suitable structure and content for teaching Chinese as a foreign language, covering basic to advanced levels with a systematic organization of grammar and vocabulary, making it easy to learn. The factors that make this textbook stand out include the variety of topics, the clear presentation of content, and the integration of Chinese culture into the lessons. The satisfaction assessment revealed that, overall, students were highly satisfied, particularly with the topics (average 4.04), content (average 3.98), vocabulary (average 3.89), grammar (average 3.84), and communication (average 3.83). The results show that the "NEW PRACTICAL CHINESE READER" textbook meets the needs of students excellently in all aspects, making them highly satisfied and enabling them to apply the knowledge gained in their daily lives and communication effectively.

Keywords: Teaching Chinese language, "NEW PRACTICAL CHINESE READER" textbooks, Student satisfaction, service industry

* Corresponding author

บทนำ (Introduction)

ภาษาจีนมีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งในภาคอุตสาหกรรมบริการ ธุรกิจที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้จะสามารถเข้าถึงโอกาสทางธุรกิจใหม่ๆ และวัฒนธรรมจีน เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน ตลอดจนจนถึงการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและยกระดับคุณภาพการบริการ ไม่เว้นแม้แต่การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศนั้นเต็มไปด้วยความท้าทาย แต่ก็เป็นโอกาสที่ดีในการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจีน ครูผู้สอนจำเป็นต้องพัฒนาวิธีการสอนที่หลากหลาย และใช้เทคโนโลยีเพื่อส่งเสริมให้นักเรียนเรียนรู้ภาษาจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" เป็นเครื่องมือที่มีประสิทธิภาพในการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ เนื้อหาครอบคลุม กิจกรรมที่หลากหลาย เน้นการสื่อสาร วัฒนธรรมจีน และการออกแบบที่ดึงดูดใจ ช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้ภาษาจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ จากงานวิจัยของนริศ (2016: 264) พบว่าหนังสือแบบเรียนภาษาจีนที่ใช้ในระดับอุดมศึกษาที่นิยมมากที่สุดคือหนังสือแบบเรียน 《汉语教程》 "HANYU JIAOCHENG" อันดับรองลงมาคือหนังสือแบบเรียนชุด 《实用汉语》 "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และสถาบันอุดมศึกษาบางแห่งนิยมใช้หนังสือแบบเรียนที่ผู้สอนได้เรียบเรียงขึ้นเอง

ปัจจุบัน สาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก ได้เลือกศึกษาและวิเคราะห์หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบทการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ เพื่อพัฒนาหลักสูตรสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการและเป็นตัวช่วยสำคัญในการเลือกใช้หนังสือแบบเรียนภาษาจีนให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนระดับอุดมศึกษาในประเทศไทย เพื่อให้เกิดการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ และสามารถนำทักษะความรู้ทางภาษาจีนไปบูรณาการกับการประกอบวิชาชีพและการแข่งขันในระดับสากลได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนในมหาวิทยาลัยของประเทศไทย

การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศในประเทศไทยยังคงเผชิญกับปัญหาหลายประการ เช่น การขาดแคลนครูผู้สอนที่มีความเชี่ยวชาญในระดับสูง เนื้อหาของหลักสูตรที่ยังไม่สอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงาน และการใช้วิธีการสอนที่ยังคงเน้นการแปลและการท่องจำมากกว่าการพัฒนาทักษะการสื่อสาร (Chen, 2006)

วิธีการสอนแบบดั้งเดิมที่เน้นผู้สอนเป็นศูนย์กลางยังคงพบได้ในหลายสถาบัน ซึ่งส่งผลให้ผู้เรียนขาดโอกาสในการฝึกทักษะการสื่อสารจริง (Wang, 2012) นอกจากนี้ การขาดการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีในการสอนและการขาดแคลนสื่อการเรียนการสอนที่ทันสมัยยังเป็นปัญหาที่ต้องการการแก้ไขอย่างเร่งด่วน (Liu, 2013)

เพื่อแก้ไขปัญหาดังกล่าว กระทรวงการศึกษาของประเทศไทยควรมุ่งเน้นไปที่การปฏิรูปการศึกษาที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง เพิ่มการใช้เทคโนโลยีในการสอน และส่งเสริมการพัฒนาสื่อการเรียนการสอนที่หลากหลายและทันสมัย นอกจากนี้ การเลือกใช้หนังสือแบบเรียนที่เหมาะสมกับความต้องการของผู้เรียนยังเป็นส่วนสำคัญในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

การศึกษาและการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศเป็นหนึ่งในแนวทางการศึกษาที่มีความสำคัญในยุคปัจจุบัน ภาษาจีนกำลังเป็นอีกภาษาหนึ่งที่มีการเรียนรู้และใช้งานเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ด้วยการขยายตัวของตลาดและอุตสาหกรรมที่เติบโตอย่างรวดเร็วในประเทศไทยและประเทศจีน การเรียนภาษาจีนไม่เพียงแต่เป็นการเรียนรู้ภาษาเท่านั้น แต่ยังเป็นการเรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรม ประเพณี และการสื่อสารที่มีความหลากหลายของประชาคมจีนอันกว้างขวาง

การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศเป็นกระบวนการที่มีความซับซ้อนและมีความหลากหลายในแนวทางการสอน นอกจากการสอนภาษาเดียวกัน ยังต้องการการเข้าใจในด้านวัฒนธรรม ประเพณี และปรัชญาของชุมชนที่ใช้ภาษานั้น ซึ่งเป็นปัจจัยที่สำคัญในการสร้างสภาพแวดล้อมการเรียนรู้ที่เต็มไปด้วยความเข้าใจและการยอมรับ (ทรรศนีย์ โมรา, 2019)

ทฤษฎีหลักการและวิธีการสอนภาษาต่างประเทศสามารถจำแนกออกได้หลากหลายรูปแบบ เช่น การสอนเชิงเนื้อหา การสอนเชิงสื่อสาร และการสอนเชิงสร้างสรรค์ นอกจากนี้ยังรวมถึงวิธีการสอนในลักษณะเชิงการแปล การฟังพูด การสื่อสาร และการสอนโดยภาระงาน (Zhou, 2009: 245) Zhao (2010) ชี้ให้เห็นว่ากระบวนการสอนภาษาที่ดีและมีประสิทธิภาพจำเป็นต้องมีทฤษฎีการสอนหรือวิธีการสอนที่หลากหลายมารองรับจึงจะส่งผลประโยชน์สูงสุดต่อผู้เรียน

Chen (2006) กล่าวถึงในปัจจุบันการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในไทยยังคงเน้นวิธีการสอนในรูปแบบเชิงการแปลเป็นหลัก โดยผู้สอนเป็นจุดศูนย์กลางมากกว่าเน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ครูผู้สอนมุ่งเน้นการบรรยายในชั้นเรียนเป็นหลัก การจัดการเรียนการสอนโดยส่วนใหญ่ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามครูอาจารย์ และการฝึกฝนเน้นฝึกจากแบบเรียนตำราเป็นหลักเพียงอย่างเดียว

ในทางเดียวกัน Wang (2012) มีความเห็นว่าการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในสถาบันอุดมศึกษาของไทยหลายแห่งยังคงใช้รูปแบบวิธีการสอนแบบดั้งเดิม โดยที่ครูผู้สอนเน้นวิธีการสอนเชิงการแปลเพียงวิธีการเดียวในการถ่ายทอดความรู้ให้กับผู้เรียน ซึ่งทำให้ละเลยการสร้างองค์ความรู้เชิงสร้างสรรค์ให้กับผู้เรียน แม้ในปัจจุบันครูผู้สอนภาษาจีนในประเทศไทยจะเริ่มหันมาให้ความสำคัญที่เน้นนักเรียนเป็นศูนย์กลาง โดยหลายแห่งมุ่งเน้นวิธีการสอนเชิงสื่อสารในห้องเรียน แต่การสำรวจยังพบว่าประสิทธิภาพการสอนภาษาจีนของครูผู้สอนในประเทศไทยยังคงต้องได้รับการปรับเปลี่ยนและพัฒนาเพิ่มขึ้น (Liu, 2013)

แนวคิดการสอนภาษาต่างประเทศให้มีประสิทธิภาพและที่สำคัญขาดไม่ได้ นั่นคือหนังสือแบบเรียนถือได้ว่าเป็นเครื่องมือและองค์ประกอบส่วนที่สำคัญหลักต่อการพัฒนาและส่งเสริมผู้เรียนภาษาให้มีประสิทธิภาพที่สุด การออกแบบหนังสือแบบเรียนสำหรับชาวต่างชาติ สิ่งสำคัญคือจะต้องมีการจัดโครงสร้างเรียบเรียงเนื้อหาอย่างเป็นระบบ และเป็นเหตุเป็นผลและสามารถนำมาประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้ (Pan, 2021) หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" เป็นชุดหนังสือแบบเรียนที่มีระดับความสอดคล้องกับผู้เรียนในแต่ละระดับจากง่ายไปหาระดับยาก หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" เล่มนี้ยังทำให้เห็นถึงจุดเด่นเทคนิควิธีการสอนอีกด้วย ผู้เขียนจะขอวิเคราะห์ปัจจัยลักษณะเด่นของหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER"

จากบทนำดังกล่าว เป็นที่ชัดเจนว่าวิธีการจัดการเรียนการสอนด้านภาษาในประเทศไทยยังต้องการการพัฒนาในระดับที่สูงขึ้น เพื่อการพัฒนาศักยภาพของการจัดการเรียนการสอนทางภาษาจีนให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น การหันมาให้ความสำคัญต่อการคัดเลือกหนังสือแบบเรียนในการนำไปใช้ประกอบการจัดการเรียนการสอนนั้นถือเป็นส่วนที่สำคัญอย่างยิ่ง

การทบทวนวรรณกรรม

หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ได้รับการยอมรับว่าเป็นทรัพยากรที่ครอบคลุมสำหรับการสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ ซึ่งรวมทักษะภาษาที่สำคัญกับองค์ประกอบทางวัฒนธรรม การทบทวนวรรณกรรมนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสำรวจงานวิจัยและกรอบทฤษฎีที่สนับสนุนประสิทธิภาพของหนังสือเรียนนี้ในบริบทของการศึกษาภาษาต่างประเทศ

1. กรอบทฤษฎีในการศึกษาภาษาต่างประเทศ

หนึ่งในทฤษฎีพื้นฐานในการเรียนรู้ภาษาคือทฤษฎี Input Hypothesis ของ Krashen ซึ่งเป็นที่รู้จักในชื่อทฤษฎี $i+1$ Krashen (1982) กล่าวว่า ผู้เรียนจะเรียนรู้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพที่สุดเมื่อได้รับข้อมูลที่สูงกว่าระดับความสามารถปัจจุบันเล็กน้อย หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" สอดคล้องกับทฤษฎีนี้โดยการจัดโครงสร้างเนื้อหาจากพื้นฐานไปสู่ระดับสูง ทำให้ผู้เรียนได้รับความท้าทายและมีส่วนร่วมอย่างต่อเนื่อง

ทฤษฎี Sociocultural Theory ของ Vygotsky (1978) ยังมีบทบาทสำคัญในการเข้าใจการเรียนรู้ภาษา ทฤษฎีนี้เน้นความสำคัญของปฏิสัมพันธ์ทางสังคมและบริบททางวัฒนธรรมในการพัฒนาฟังก์ชันการรับรู้ หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ผสมผสานองค์ประกอบทางวัฒนธรรมและปฏิสัมพันธ์ทางสังคม ซึ่งช่วยให้ผู้เรียนมีความเข้าใจลึกซึ้งเกี่ยวกับวัฒนธรรมจีนและเสริมสร้างความสามารถในการสื่อสาร

2. เนื้อหาและโครงสร้างของหนังสือเรียนภาษา

งานวิจัยเกี่ยวกับหนังสือเรียนภาษาที่มีประสิทธิภาพเน้นความสำคัญของการจัดเนื้อหาอย่างเป็นระบบและการครอบคลุมทักษะทางภาษาทั้งหมด Richards (2001) กล่าวว่า หนังสือเรียนภาษาที่มีประสิทธิภาพควรมีการสมดุลระหว่าง ไวยากรณ์ คำศัพท์ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ยึดหลักการเหล่านี้โดยการนำเสนอบทเรียนที่มีการบูรณาการทักษะเหล่านี้ ทำให้เกิดประสบการณ์การเรียนรู้แบบองค์รวม

Nation และ Macalister (2010) เน้นความสำคัญของการเรียนรู้คำศัพท์ในกระบวนการเรียนรู้ภาษา หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ตอบสนองสิ่งนี้โดยการแนะนำคำศัพท์ในบริบทอย่างเป็นระบบ ทำให้ผู้เรียนเข้าใจความหมายและการใช้คำศัพท์ได้อย่างธรรมชาติ วิธีการนี้สอดคล้องกับแนวคิด Lexical Approach ของ Lewis (1993) ที่สนับสนุนการเรียนรู้กลุ่มคำและวลีแทนที่จะเป็นคำเดี่ยว

3. บทบาทของการบูรณาการวัฒนธรรมในการเรียนรู้ภาษา

การบูรณาการเนื้อหาทางวัฒนธรรมในการศึกษาภาษาเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งในการพัฒนาความสามารถในการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม Byram (1997) กล่าวว่า การเข้าใจบริบททางวัฒนธรรมของภาษาช่วยเพิ่มความสามารถของผู้เรียนในการใช้ภาษาอย่างเหมาะสมในสถานการณ์ทางสังคมต่างๆ หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ผสมผสานองค์ประกอบทางวัฒนธรรม เช่น ขนบธรรมเนียมประเพณี บรรทัดฐานทางสังคม และบริบททางประวัติศาสตร์ ทำให้ผู้เรียนมีความเข้าใจที่ครอบคลุมเกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน

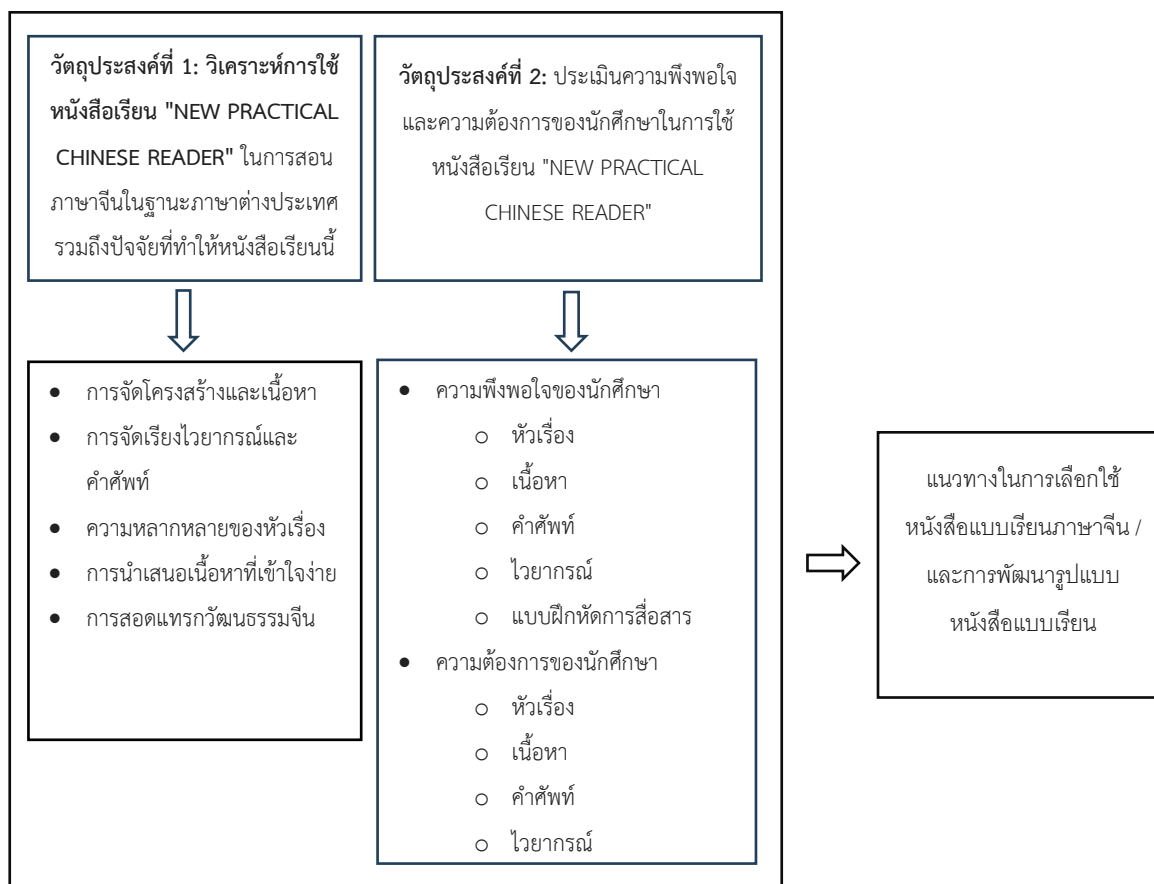
การบูรณาการวัฒนธรรมไม่เพียงช่วยในการเข้าใจภาษา แต่ยังส่งเสริมความเข้าใจและความเห็นอกเห็นใจทางวัฒนธรรม Kramsch (1993) เสนอว่า การมีความตระหนักรู้ทางวัฒนธรรมในการเรียนรู้ภาษาช่วยให้การสื่อสารมีความหมายมากขึ้นและลดโอกาสในการเกิดความเข้าใจผิดทางวัฒนธรรม การเน้นเนื้อหาทางวัฒนธรรมของหนังสือเรียนช่วยให้ผู้เรียนสามารถนำทางในการโต้ตอบข้ามวัฒนธรรมได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

4. ความพึงพอใจของนักศึกษาและผลการเรียนรู้

ความพึงพอใจของนักศึกษาเป็นปัจจัยสำคัญในการประสบความสำเร็จของโปรแกรมการศึกษาใด ๆ การวิจัยของ Dornyei (2001) ระบุว่านักเรียนที่มีแรงจูงใจมีแนวโน้มที่จะบรรลุระดับความสามารถที่สูงขึ้น การสำรวจความพึงพอใจที่ดำเนินการในงานวิจัยแสดงให้เห็นว่านักเรียนชื่นชมโครงสร้างที่เป็นระบบ เนื้อหาที่เกี่ยวข้อง และการบูรณาการวัฒนธรรมของหนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" อย่างสูง

ประสิทธิผลของหนังสือเรียนภาษามักวัดจากความสามารถของผู้เรียนในการประยุกต์ใช้ความรู้ในสถานการณ์จริง Ellis (2003) กล่าวว่า การประยุกต์ใช้ทักษะภาษาในทางปฏิบัติเป็นตัวบ่งชี้ที่สำคัญของการเรียนรู้ภาษาที่ประสบความสำเร็จ หนังสือเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" รวมการฝึกปฏิบัติและสถานการณ์จริงที่ช่วยให้ผู้เรียนฝึกฝนและประยุกต์ใช้ทักษะของพวกเขา ทำให้ความสามารถในการสื่อสารเพิ่มขึ้น

กรอบแนวคิดการวิจัย (Conceptual Framework)



ภาพประกอบที่ กรอบแนวคิดการวิจัย

วัตถุประสงค์ของการวิจัย (Objectives of the Research)

- เพื่อศึกษาวิเคราะห์การใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในมุมมองการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศและปัจจัยลักษณะเด่นของหนังสือแบบเรียน
- เพื่อศึกษาประเมินความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษาเกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียน และเพื่อเป็นแนวทางในการเลือกหนังสือแบบเรียนภาษาจีน ให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนของหลักสูตรภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ

วิธีวิจัย (Research Methodology)

การวิจัยนี้ประกอบไปด้วย 2 ส่วนดังนี้:

ส่วนที่ 1: การวิเคราะห์ปัจจัยลักษณะเด่นของหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER"

การวิเคราะห์แบ่งออกเป็น 3 ด้าน ได้แก่:

1. ด้านการจัดรูปแบบและเนื้อหาในแบบเรียนแต่ละบท
2. ด้านพัฒนาทักษะการสื่อสาร
3. ด้านการก้าวข้ามวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของสังคมจีน

ส่วนที่ 2: การประเมินความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษา

1. กลุ่มประชากรที่ใช้ในการวิจัย

การเลือกประชากรตัวอย่างในการวิจัยฉบับนี้ใช้วิธีการวิจัยเลือกแบบเจาะจง (Purposive Sampling) เก็บรวบรวมข้อมูลจากกลุ่มประชากรตัวอย่างจำนวน 23 คน ประกอบด้วย:

- 1.1 นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ ชั้นปีที่ 1 จำนวน 12 คน
- 1.2 นักศึกษาสาขาวิชาการท่องเที่ยวและการโรงแรม ชั้นปีที่ 1 จำนวน 11 คน

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

งานวิจัยฉบับนี้ ประกอบด้วยแบบสอบถามแบ่งออกเป็น 2 ชุด เพื่อสำรวจกลุ่มประชากรเดียวกันในการตอบแบบสอบถามนี้:

2.1 ชุดที่ 1: สำรวจความพึงพอใจของนักศึกษาในการใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER"

และกระบวนการสอน 5 ด้าน ได้แก่:

- ด้านที่ 1 : หัวเรื่อง
- ด้านที่ 2 : เนื้อหา
- ด้านที่ 3 : ด้านคำศัพท์
- ด้านที่ 4 : ไวยากรณ์
- ด้านที่ 5 : การสื่อสาร

2.2 ชุดที่ 2: สำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบททั่วไป ที่สัมพันธ์กับกระบวนการสอน 5 ด้าน ได้แก่:

- ด้านที่ 1 : หัวเรื่อง
- ด้านที่ 2 : เนื้อหา
- ด้านที่ 3 : ด้านคำศัพท์
- ด้านที่ 4 : ไวยากรณ์
- ด้านที่ 5 : การสื่อสาร

โดยการวิจัยใช้วิธีการสำรวจแบบเจาะจง (Purposive Sampling) โดยผู้วิจัยออกแบบเครื่องมือเป็นแบบสอบถามแบบมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ (Rating Scale) ตามแนวคิดของ Likert (1961) ซึ่งมีเกณฑ์การตัดสินระดับความต้องการดังนี้:

5 = มากที่สุด 4 = มาก 3 = ปานกลาง 2 = น้อย 1 = น้อยที่สุด

การแปลความหมายของค่าเฉลี่ยคะแนนของผู้ตอบแบบสอบถาม โดยเทียบเกณฑ์คะแนนดังนี้ (มาเรียม นิลพันธุ์ 2553: 196):

คะแนนค่าเฉลี่ย 1.00-1.50 หมายถึง ระดับความพึงพอใจน้อยที่สุด

คะแนนค่าเฉลี่ย 1.51-2.50 หมายถึง ระดับความพึงพอใจน้อย

คะแนนค่าเฉลี่ย 2.51-3.50 หมายถึง ระดับความพึงพอใจปานกลาง

คะแนนค่าเฉลี่ย 3.51-4.50 หมายถึง ระดับความพึงพอใจมาก

คะแนนค่าเฉลี่ย 4.51-5.00 หมายถึง ระดับความพึงพอใจมากที่สุด

การแปลผลความหมายค่าเฉลี่ยระดับคะแนนความพึงพอใจของผู้เรียนที่ตอบแบบสอบถามใช้เกณฑ์การวัดระดับค่าเฉลี่ยคะแนนที่มีค่าจาก 3.50 ขึ้นไป หมายถึงค่าความพึงพอใจในระดับมากและจนถึงความพึงพอใจระดับมากที่สุด

3. การเก็บรวบรวมข้อมูล

3.1 ผู้วิจัยแจ้งให้ผู้ให้ข้อมูลทราบเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของการวิจัยและประโยชน์ที่ได้รับจากการทำแบบสอบถามในครั้ง

3.2 ผู้วิจัยนัดวันเวลาในการทำแบบสอบถามกับนักศึกษาผ่านช่องทางการติดต่อแอปพลิเคชันไลน์ และใช้ google form เป็นเครื่องมือในการเก็บรวบรวมข้อมูลแบบสอบถามในครั้งนี้

3.3 ผู้วิจัยได้สอบถามประเด็นต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับปัญหาการใช้ภาษาจีนในการพูดสื่อสารจากนักศึกษาเพิ่มเติม

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และนำมาแปลผล ในส่วนของข้อมูลเชิงคุณภาพใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (content Analysis)

สรุปผลการวิจัยและอภิปรายผล (Research Conclusions and Discussion)

1. วิเคราะห์หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และการใช้งานในการสอนฐานะภาษาต่างประเทศและปัจจัยลักษณะเด่นของหนังสือแบบเรียน

1.1. การจัดรูปแบบและเนื้อหาในแบบเรียนแต่ละบท

1) การวางรูปแบบการเขียนหนังสือแบบเรียนมีการลำดับจากเริ่มต้นพื้นฐานการออกเสียงสำหรับผู้เริ่มต้นเรียนภาษาจีนหรือผู้ที่ยังไม่เคยมีพื้นฐานทางภาษาจีนมาก่อนกำหนดจากง่ายไปหายากตามทฤษฎี $i+1$ ของ Krashen

2) ก่อนการดำเนินเนื้อหาการปูพื้นเนื้อเรื่องไว้เพื่ออำนวยความสะดวกทำความเข้าใจ รวมถึงการเรียนรู้ขนบประเพณีและวัฒนธรรมดั้งเดิมและปัจจุบันของจีน

3) การวางคำศัพท์จากง่ายไปยากมีจำนวนคำศัพท์ที่เหมาะสม ความยากง่ายและจำนวนของคำศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียนมีความสอดคล้องกับมาตรฐานการวัดระดับความรู้ภาษาจีน HSK

4) การวางเนื้อหาในแต่ละบทแบ่งออกเป็นสองช่วงเพื่ออำนวยความสะดวกเข้าใจ เช่น การกล่าวทักทาย การถามสารทุกข์สุกดิบเบื้องต้น การฝึกออกเสียงสัทศาสตร์ Pinyin ภาษาจีน การฝึกผันเสียงวรรณยุกต์ การอธิบายเขียนอักษรจีนตามลำดับขีด เป็นต้น

5) การจัดเรียงไวยากรณ์เริ่มจากง่ายไปหายาก เช่น ประโยคคำกริยา ประโยคคำคุณศัพท์ ประโยคคำคุณศัพท์ทำหน้าที่เป็นกริยา การใช้คำถามเชิงสอบถาม การใช้คำถามเชิงเลือก การใช้คำเสริม เป็นต้น

1.2. การพัฒนาทักษะการสื่อสาร

1) การออกแบบเนื้อหาหลักสูตรการสอนภาษาจีนให้กับนักศึกษาต่างชาติสำหรับระดับอุดมศึกษาในประเทศไทย โดยส่วนใหญ่จะมุ่งเน้นการสอนเชิงสื่อสารใน 5 ด้านหลัก เช่น การสื่อสารเชิงสังคม การสื่อสารตามสถานการณ์สภาพแวดล้อม การสื่อสารเชิงทัศนคติ การสื่อสารทางอารมณ์ การสื่อสารเชิงคำสั่ง

2) แบบฝึกหัดท้ายบทมุ่งเน้นการฝึกฝนที่เริ่มจากทักษะการสื่อสารเป็นหลัก เช่น การตั้งคำถามและโต้ตอบ การฝึกหัดการถามตอบโดยการดูรูปภาพประกอบแล้วตอบคำถาม การฝึกการโต้ตอบแบบแบ่งกลุ่มอภิปรายและรายบุคคลโดยกำหนดบทบาทสมมติ

3) การวางหัวเรื่อง Topic เนื้อหาหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และส่วนแบบฝึกหัดทบทวนสอดคล้องกับระดับผู้เรียน ประกอบกับมีเนื้อหาที่ตอบโจทย์กับการสื่อสารได้จริง

1.3. ด้านการก้าวข้ามวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของสังคมจีน

1) หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" มีการออกแบบเนื้อหาที่สามารถเข้าถึงและเข้าใจง่ายต่อเนื้อหาที่สอดแทรกในเรื่องการสื่อสารทางวัฒนธรรม เช่น ศิลปะการแสดง จั๊วปักกิ่ง วรรณกรรมจีน ประเพณีการกินและการเฉลิมฉลองในโอกาสสำคัญ วิถีชีวิตสังคมจีน

2) การเรียนรู้วิถีชีวิตและวัฒนธรรมของจีนผ่านบทประพันธ์และคีตศิลป์ของจีน เช่น การแพทย์แผนจีนและการรักษาเบื้องต้น การทำอาหารจีน สถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงในประเทศจีน

3) การปลูกฝังการยอมรับและเข้าใจในวัฒนธรรมที่แตกต่าง เพื่อให้ผู้เรียนสามารถปรับตัวและสื่อสารกับเจ้าของภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

2. ความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษาในการใช้หนังสือแบบเรียน"NEW PRACTICAL CHINESE READER" เกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียน

2.1. ความพึงพอใจของนักศึกษาในการใช้หนังสือแบบเรียน"NEW PRACTICAL CHINESE READER" เกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียน

จากการวิเคราะห์ลักษณะหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ก่อนหน้าไปแล้วนั้นว่าเนื้อหาในหนังสือแบบเรียนเล่มนี้ได้ออกแบบให้สอดคล้องต่อแนวคิดการเรียนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศได้เป็นอย่างดี ดังนั้นเพื่อต้องการทราบว่าหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" นั้นสามารถตอบโจทย์ผู้ใช้แบบเรียนหรือไม่ เช่นไรผู้เขียนจึงดำเนินการสำรวจความพึงพอใจของผู้เรียนที่ได้ใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และกระบวนการสอน 5 ด้าน ได้แก่ 1.ด้านหัวเรื่อง 2.ด้านเนื้อหา 3.ด้านคำศัพท์ 4.ด้านไวยากรณ์ 5.ด้านการสื่อสาร โดยแบ่งเป็นนักศึกษาสาขาวิชาการสอนภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ ชั้นปีที่ 1 จำนวน 12 คน และนักศึกษาสาขาวิชาการท่องเที่ยวและการโรงแรม ชั้นปีที่ 1 จำนวน 11 คน รวมทั้งสิ้น 23 คนและใช้วิธีการสำรวจแบบเฉพาะเจาะจง (Purposive Sampling) โดยผู้วิจัยได้ทำการออกแบบเครื่องมือในแบบสอบถามเป็นแบบมาตราส่วนประมาณค่าน้ำหนักความพึงพอใจของผู้เรียนแบบ 5 ระดับ (Rating Scale) (Likert, 1961) และเกณฑ์การตัดสินระดับความพึงพอใจ แสดงรายละเอียดในตารางที่ 1 ดังนี้

ตารางที่ 1 ตารางสรุปผลความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER"

	ตัวแปร	$\bar{x}$	S.D.	ระดับ
TOPIC	ผู้เรียนมีความคิดเห็นว่าหัวเรื่องในหนังสือแบบเรียนแต่ละบทมีความน่าสนใจ	4.04	0.80	มากที่สุด
เนื้อหา	เนื้อหาและแบบฝึกหัดท้ายบทในหนังสือแบบเรียนเล่มนี้เข้าใจง่าย และสามารถดึงดูดความสนใจผู้เรียนได้เป็นอย่างดี	3.98	0.80	มาก
คำศัพท์	คำศัพท์และวลีที่อยู่ในหนังสือแบบเรียนเล่มนี้ใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน	3.89	0.80	มาก
ไวยากรณ์	จัดเรียงลำดับไวยากรณ์และโครงสร้างภาษาจีนที่ลำดับจากระดับง่ายไปยากได้เหมาะสม	3.84	0.79	มาก
การสื่อสาร	มีแบบฝึกหัดสนทนาที่ให้ความสำคัญกับการสื่อสารและการสนทนาโต้ตอบได้แบบอิสระ	3.83	0.80	มาก

2.1.1. ความพึงพอใจด้านหัวเรื่อง TOPIC

จากการสำรวจพบว่าผู้เรียนมีความพึงพอใจมากที่สุดในส่วนหัวเรื่องในหนังสือแบบเรียนเล่มนี้และให้ความคิดเห็นต่อ TOPIC หัวเรื่องในหนังสือแบบเรียนแต่ละบทของ "NEW PRACTICAL CHINESE READER" มีความน่าสนใจโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.12$ S.D.= 0.79) รองลงมาผู้เรียนมีความคิดเห็นว่า TOPIC หัวเรื่องมีส่วนสำคัญอันดับแรกก่อนจะเข้าสู่เนื้อหาต่างๆภายในบทเรียนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.06$, S.D.= 0.81) และนอกจากนี้ผู้เรียนมีความคิดเห็นว่า TOPIC ของหนังสือแบบเรียนมีความทันสมัยปัจจุบันโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.95$, S.D.= 0.81) โดยมีผลรวมเฉลี่ยต่อคะแนนความพึงพอใจด้านหัวเรื่อง TOPIC ต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" อยู่ที่ ($\bar{x} = 4.04$, S.D.= 0.80) ซึ่งส่งผลให้ความพึงพอใจด้านหัวเรื่อง TOPIC อยู่ในระดับความพึงพอใจที่มากที่สุด

2.1.2. ความพึงพอใจด้านเนื้อหา

ในส่วนการสำรวจความคิดเห็นต่อด้านเนื้อหาของหนังสือ "NEW PRACTICAL CHINESE READER" พบว่าผู้เรียนมีความพึงพอใจในส่วนเนื้อหาและแบบฝึกหัดท้ายบทในหนังสือแบบเรียนเล่มนี้เข้าใจง่ายโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.01$, S.D.= 0.78) ถัดคือสามารถดึงดูดความสนใจผู้เรียนได้เป็นอย่างดีโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.98$, S.D.= 0.79) และมีเนื้อหาเข้าใจได้ง่ายไม่สลับซับซ้อนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.95$, S.D.= 0.81) โดยมีผลรวมเฉลี่ยต่อคะแนนความพึงพอใจด้านเนื้อหาอยู่ที่ ($\bar{x} = 3.98$, S.D.= 0.80) ซึ่งส่งผลให้ความพึงพอใจด้านเนื้อหาอยู่ในระดับความพึงพอใจที่มาก

2.1.3. ความพึงพอใจด้านคำศัพท์และวลี

ส่วนการสำรวจความคิดเห็นต่อด้านคำศัพท์และวลีของหนังสือ "NEW PRACTICAL CHINESE READER" พบว่าผู้เรียนมีความพึงพอใจในส่วนคำศัพท์และวลีที่ปรากฏภายในหนังสือแบบเรียนที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้จริงโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.95$, S.D.= 0.79) รองลงมาเกี่ยวกับและสอดคล้องกับการใช้งานในชีวิตประจำวันที่คำศัพท์มีความเป็นปัจจุบันทันยุคสมัยโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.90$, S.D.= 0.80) และมีคำศัพท์ที่สามารถพบบ่อยได้จากใช้ในการ

สอบวัดระดับภาษาจีนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.82$, S.D.= 0.81) ซึ่งผลรวมเฉลี่ยต่อคะแนนความพึงพอใจด้านคำศัพท์และวลีอยู่ที่ ($\bar{x} = 3.89$, S.D.= 0.80) ซึ่งส่งผลให้ความพึงพอใจด้านเนื้อหาอยู่ในระดับความพึงพอใจที่มาก

2.1.4. ความพึงพอใจด้านไวยากรณ์

ผลสำรวจความคิดเห็นต่อด้านไวยากรณ์ของหนังสือ "NEW PRACTICAL CHINESE READER" พบว่าหนังสือเล่มนี้มีส่วนในการช่วยพัฒนาและยกระดับความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์ของผู้เรียนได้ โดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.86$, S.D.= 0.79) และผู้เรียนมีความคิดเห็นว่าการจัดเรียงลำดับไวยากรณ์และโครงสร้างภาษาจีนภายในหนังสือนี้มีการจัดลำดับจากระดับง่ายไปยากได้อย่างเหมาะสม โดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.86$, S.D.= 0.78) อีกทั้งไวยากรณ์ที่พบในหนังสือเล่มนี้มีความเหมาะสมเหมาะสมกับระดับของผู้เรียนและธรรมชาติของการเรียนภาษา โดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.82$, S.D.= 0.79) ผลรวมเฉลี่ยต่อคะแนนความพึงพอใจด้านไวยากรณ์อยู่ที่ ($\bar{x} = 3.84$, S.D.= 0.79) ซึ่งทั้งหมดอยู่ในระดับความพึงพอใจที่มาก

2.1.5 ความพึงพอใจด้านการสื่อสาร

ในส่วนผลสำรวจความคิดเห็นต่อการสื่อสารหนังสือเล่มนี้พบว่าแบบฝึกหัดสามารถให้ผู้เรียนจะตอบคำถามและสนทนาได้ตอบได้อย่างอิสระโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.81$, S.D.= 0.77) ผู้เรียนมีความคิดเห็นหนังสือเล่มนี้จะสามารถช่วยยกระดับและมีส่วนช่วยพัฒนาทักษะในการสื่อสารภาษาจีนได้อย่างมีนัยสำคัญโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.78$, S.D.= 0.81) ผลรวมเฉลี่ยต่อคะแนนความพึงพอใจด้านการสื่อสารอยู่ที่ ($\bar{x} = 3.83$, S.D.= 0.80) ซึ่งทั้งหมดอยู่ในระดับความพึงพอใจที่มาก

จากผลการสำรวจข้างต้นจะเห็นได้ว่าไม่ว่าจะเป็นด้านหัวเรื่อง TOPIC ด้านเนื้อหา คำศัพท์และวลี ไวยากรณ์และในส่วนของการฝึกทักษะการสื่อสารของหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ผู้เรียนสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการและกลุ่มวิชาการท่องเที่ยวและการโรงแรมต่างมีความพึงพอใจในการใช้หนังสือแบบเรียนเล่มชุดนี้อยู่ในระดับที่มากถึงมากที่สุดอย่างมีนัยสำคัญ ซึ่งเป็นที่ประจักษ์ว่าแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" สามารถตอบโจทย์ผู้เรียนได้เป็นอย่างดี

2.2.. ความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" เกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียนและในบริบททั่วไป

หนังสือแบบเรียนนับว่าเป็นเครื่องมือขึ้นปฐมภูมิที่มีความสำคัญต่อการจัดการเรียนการสอน ทรศณีย์ โมรา (2562) กล่าวว่าหนังสือแบบเรียนไม่เพียงแต่จะเป็นองค์ประกอบสำคัญในการนำพาแนวทางและวิธีการสอนให้กับผู้สอนเท่านั้น แต่ยังมีส่วนในการสะท้อนคุณภาพและประสิทธิภาพของการสอนอีกด้วย ดังนั้นการใช้หนังสือแบบเรียนที่เหมาะสมกับความต้องการของผู้เรียนจึงเป็นองค์ประกอบหลักที่จะสามารถยกระดับและพัฒนาคุณภาพการสอนของครูผู้สอนได้เป็นอย่างดี (Zhou, 2009) การปลูกฝังทักษะความรู้ความสามารถในการสื่อสารและส่งเสริมกระตุ้นผู้เรียนให้เกิดความสนใจเพื่อให้เกิดการเรียนรู้ จึงต้องให้ความสำคัญต่อคัดสรรเลือกพื้นที่เหมาะสมสำหรับนักศึกษาไทยเพื่อให้เกิดการพัฒนาทักษะและความรู้ทางภาษาจีนและยกระดับการสื่อสารของผู้เรียนให้ตรงกับความต้องการและมีประสิทธิภาพอย่างสูงสุด เพื่อให้ภาพที่ชัดเจนผู้เขียนจึงได้ดำเนินการสำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบททั่วไป โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ทราบถึงความต้องการของผู้เรียนที่มีต่อหนังสือแบบเรียนที่ใช้อยู่ปัจจุบันในด้านต่างๆ และสิ่ง

ที่ต้องการเพิ่มเติมหลังจากได้ใช้หนังสือแบบเรียนนี้ ผู้เขียนได้ทำการสำรวจความต้องการของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ ชั้นปีที่ 1 จำนวน 12 คน และนักศึกษาสาขาวิชาการท่องเที่ยวและการโรงแรม ชั้นปีที่ 1 – 2 จำนวน 11 คน รวมทั้งสิ้น 23 คน และใช้วิธีการสำรวจแบบเฉพาะเจาะจง (Purposive Sampling) โดยผู้วิจัยได้ทำการออกแบบเครื่องมือในแบบสอบถามเป็นแบบมาตราส่วนประมาณค่าน้ำหนักความต้องการของผู้เรียนแบบ 5 ระดับ (Rating Scale) (Likert, 1961) และเกณฑ์การตัดสินระดับความต้องการ แสดงดังรายละเอียดในตารางที่ 2 และตารางที่ 3 ดังนี้

ตารางที่ 2 ความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบททั่วไป

ตัวแปร	$\bar{x}$	S.D.	ระดับ
ต้องการให้หัวข้อ TOPIC ในแบบเรียนมีความใกล้เคียงกับชีวิตประจำวัน	4.53	0.67	มากที่สุด
ต้องการให้เนื้อหาในหนังสือแบบเรียนที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ใน ชีวิตประจำวันได้จริง	4.50	0.68	มากที่สุด
ต้องการให้แบบเรียนมีประโยชน์และส่งเสริมสำหรับการทำงานในอนาคต ของผู้เรียน	4.32	0.74	มากที่สุด
ต้องการให้หนังสือสอดแทรกเนื้อหาที่มีความแตกต่างด้านวัฒนธรรมและ วิถีชีวิตในสังคมจีนเพื่อการเรียนรู้เข้าใจ	4.28	0.70	มากที่สุด

จากการดำเนินการสำรวจพบว่าผู้เรียนให้ความสำคัญในส่วนหัวข้อความต้องการให้หัวข้อ TOPIC ในแบบเรียนมีความใกล้เคียงกับชีวิตประจำวันมาเป็นลำดับแรกโดยมีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ที่ ($\bar{x} = 4.53$, S.D. = 0.67) ลำดับที่สองพบว่าผู้เรียนมีความต้องการให้เนื้อหาในหนังสือแบบเรียนที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ในในชีวิตประจำวันได้จริงโดยมีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ที่ ($\bar{x} = 4.50$, S.D. = 0.68) ในลำดับที่สามพบว่าผู้เรียนมีความต้องการให้เนื้อหาในหนังสือแบบเรียนมีความเป็นปัจจุบันทันต่อยุคสมัยโดยมีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ที่ ($\bar{x} = 4.32$, S.D. = 0.74) และต้องการให้แบบเรียนมีประโยชน์และส่งเสริมสำหรับการทำงานในอนาคตของผู้เรียนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ที่ ($\bar{x} = 4.28$, S.D. = 0.70) สุดท้ายต้องการให้หนังสือสอดแทรกเนื้อหาที่มีความแตกต่างด้านวัฒนธรรมและวิถีชีวิตในสังคมจีนเพื่อการเรียนรู้เข้าใจมีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ที่ ($\bar{x} = 4.18$, S.D. = 0.75) จากผลการสำรวจข้างต้นจะพบได้ว่าผู้เรียนต้องการให้แบบเรียนมีหัวข้อ TOPIC ในแบบเรียนมีความใกล้เคียงกับชีวิตประจำวันซึ่งเป็นปัจจัยแรกที่สามารถตอบสนองความต้องการของผู้เรียนมากที่สุด และรวมถึงเนื้อหาภายในหนังสือแบบเรียนที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ในในชีวิตประจำวันได้จริงที่มีความสำคัญเป็นลำดับถัดมา ฉะนั้นแล้วผู้สอนและผู้เกี่ยวข้องควรพิจารณาใช้หนังสือแบบเรียนที่มีหัวข้อ TOPIC และเนื้อหาที่มีความใกล้เคียงกับชีวิตประจำวันของผู้เรียนให้มากที่สุดอันจะส่งผลเชิงบวกและตอบเจตย์ต่อได้มากที่สุด จากผลการสำรวจของผู้เรียนที่มีต่อหนังสือที่ใช้ในปัจจุบันในบริบททั่วไปแล้วนั้นเพื่อเป็นการขยายภาพให้เห็นชัดเจน ผู้เขียนจึงได้ดำเนินการสำรวจรายละเอียดความต้องการเพิ่มเติมในส่วนต่างๆ เช่น เนื้อหา คำศัพท์ และไวยากรณ์ ซึ่งสามารถสรุปผลจากตารางข้างล่างได้ ดังนี้

ตารางที่ 3 ความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบททั่วไป 3 ด้าน

	ตัวแปร	$\bar{x}$	S.D.	ระดับ
เนื้อหา	ต้องการให้เนื้อหาในบทเรียนเพิ่มเติมความรู้เรื่องวัฒนธรรมและวิถีชีวิตสังคมจีน	4.15	0.75	มากที่สุด
คำศัพท์	ต้องการให้มีคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย ธุรกิจการบริการ	3.90	0.80	มาก
ไวยากรณ์	ต้องการให้มีคำอธิบายหลักไวยากรณ์ที่กระชับและเข้าใจง่าย	3.77	0.96	มาก

จากผลการสำรวจความต้องการของผู้เรียนมีต่อหนังสือแบบเรียนภาษาจีนนี้ในสามด้านพบว่าผู้เรียนมีความต้องการให้เนื้อหาในบทเรียนมีส่วนเพิ่มเติมความรู้เรื่องวัฒนธรรมและวิถีชีวิตสังคมจีนมากที่สุด ลำดับถัดมาคือในด้านคำศัพท์ที่ต้องการให้มีคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย ธุรกิจการบริการ และท้ายสุดคือต้องการให้มีคำอธิบายหลักไวยากรณ์ที่กระชับและเข้าใจได้ง่าย ทั้งนี้ในส่วนของด้านเนื้อหาของหนังสือแบบเรียนนั้นเป็นที่ทราบกันดีว่าเนื้อหาในแบบเรียนที่ต้นนั้นจะต้องมีความน่าสนใจและสามารถดึงดูดให้ผู้เรียนเกิดขบวนการเรียนรู้ในทักษะและสิ่งใหม่ๆ ในบริบทเดิมหรือสภาพแวดล้อมของผู้เรียนเดิมนั้นไม่มี นอกจากนี้ที่กล่าวมานี้ในบริบทของการสอนภาษาจีนในฐานะต่างประเทศที่ต้นนั้นสิ่งสำคัญคือเนื้อหาในบทเรียนต้องมีความเป็นปัจจุบันและทันต่อยุคสมัยตลอดจนถึงสามารถนำเนื้อหาและทักษะความรู้มาประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันและสถานการณ์จริงได้ (Zhou, 2012)

ผลสำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในส่วนรายละเอียดของเนื้อหาในแบบเรียนพบว่า (1) ผู้เรียนต้องการให้เนื้อหาในบทเรียนเพิ่มเติมความรู้ในส่วนเรื่องวัฒนธรรมจีนและวิถีชีวิตสังคมจีน อาทิเช่น อาหารจีนประจำแต่ละภาคพื้นที่ เครื่องแต่งกายประจำภาคของแต่ละชนเผ่าในจีน ลักษณะของบ้านที่อยู่อาศัยของแต่ละชนเผ่าในจีน ความรู้เกี่ยวกับเทศกาล ประเพณีสำคัญและความเชื่อของจีนต่างๆ ที่มารวมถึงเรื่องเล่ามุขปาฐะโดยสังเขปมาเป็นลำดับแรก เช่น 春节 เทศกาลตรุษจีน 重阳节 เทศกาลงหยาง 端午节 เทศกาลตวันอุ และ 元宵节 เทศกาลหยวนเจียวหรือเทศกาลโคมไฟ 清明 เทศกาลชิงเหม้ง 中秋节 เทศกาลไหว้พระจันทร์ ฯลฯ สถานที่ท่องเที่ยวและสถานที่ที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของจีนเช่น 丹霞地貌 เขาสายรุ้งต้นเซีย มณฑลกานซู 故宫 พระราชวังต้องห้าม ปักกิ่ง 慕田峪長城 กำแพงเมืองจีน 秦始皇帝陵博物院 สุสานจีนซีอองเต้ 苏州古典园林 สวนโบราณแห่งซูโจว 九寨沟国家公园 อุทยานแห่งชาติจิวจ้ายโกว 峨眉山 เขาง้อไบ้ 武当山 เขาบู๊ตึง 天生三橋 อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์ 张家界国家森林公园 อุทยานแห่งชาติจางเจียเจี้ย 凤凰县 เฟิ่งหวง สถาปัตยกรรมแบบ เตี้ยวเจียวโหล 红河哈尼梯田 นาขั้นบันไดหงเหอฮานี้ ฯลฯ ประวัติศาสตร์ของจีนมากที่สุดโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.23$, S.D.= 0.71) ถัดมาลำดับ (2) ผู้เรียนต้องการเนื้อหาที่มีสื่อประกอบ เช่น รูปภาพ คลิปวิดีโอเพื่อการเรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมจีนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.20$, S.D.= 0.70) ในส่วนลำดับ (3) ผู้เรียนต้องการให้สอดแทรกเนื้อหาในส่วนของวิถีชีวิตสังคมจีนเช่น ค่านิยม แนวคิด อุดมคติ ครอบครัวชาวจีน การทำงาน การติดต่อทางธุรกิจและการเจรจาค้าขาย ตลอดจนจนถึงการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคมโดยมีค่าเฉลี่ย

รวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.15$, S.D.= 0.73) และลำดับ (4) ผู้เรียนต้องการให้มีการสอดแทรกเนื้อหาเชิงการเปรียบเทียบระหว่างประเพณีวัฒนธรรมของประเทศไทยและประเทศจีนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.03$, S.D.= 0.75)

เป็นที่สังเกตได้ว่าผู้เรียนต้องการให้เนื้อหาในบทเรียนมีการเพิ่มเติมความรู้เรื่องวัฒนธรรมจีนและวิถีชีวิตสังคมจีน เช่น อาหารจีน เครื่องแต่งกายประจำภาคของแต่ละชนเผ่าในจีน ลักษณะของบ้านที่อยู่อาศัยของแต่ละชนเผ่า ความรู้เกี่ยวกับเทศกาล ประเพณีสำคัญและความเชื่อคติของชนชาวจีนต่างๆ รวมถึงที่มาเรื่องเล่ามุขปาฐะพอสังเขป ซึ่งถือได้ว่าความต้องการของผู้เรียนที่กล่าวมานี้มีความสอดคล้องกับทฤษฎีการเรียนรู้ก้าวข้ามวัฒนธรรม อัครวรรณ์ แสงวิภาค (2014) ทฤษฎีการเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรมเริ่มจากการเตรียมความพร้อมที่จะพบเจอวัฒนธรรมที่แตกต่าง ซึ่งเป็นส่วนที่ควรให้ความสำคัญยิ่งในบริบทของการเรียนรู้ภาษา การเรียนรู้และเข้าใจลักษณะเด่นและความแตกต่างของวัฒนธรรมของฝ่ายตรงข้ามจะสามารถส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาให้พัฒนาได้อย่างเป็นระบบและมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น (Zhu, 2015)

นอกจากนี้สิ่งที่เรียนผู้เรียนต้องการให้หนังสือแบบเรียนที่ใช้ในปัจจุบันให้ความสำคัญเป็นลำดับถัดมาอีกส่วนคือในด้านคำศัพท์ที่ผู้เรียนต้องการให้เพิ่มเติมศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย ธุรกิจการบริการ การเรียนรู้คำศัพท์ในภาษาจีนไม่เพียงแต่ช่วยในการสื่อสารและการเรียนรู้ภาษาเท่านั้น แต่ยังมีส่วนต่อการเข้าใจวัฒนธรรมและการประกอบอาชีพในสถานการณ์ที่ต่างๆ คำศัพท์ถือว่าเป็นส่วนสำคัญหลักของการเรียนทุกภาษาในโลกไม่เว้นแม้แต่ภาษาจีน ทรศนีย์ โมรา (2562) คำศัพท์เกิดขึ้นจากความคิดทัศนคติมุมมองของมนุษย์ต่อสิ่งต่างๆรอบตัวเป็นการสื่อความหมายต่อสิ่งรอบตัวทั้งที่เป็นเชิงรูปธรรมและเชิงนามธรรมที่แตกต่างกันออก ดังนั้นขั้นตอนออกแบบหนังสือแบบเรียนภาษาจีนที่ดีกระบวนการจัดวางคำศัพท์จึงมีส่วนสำคัญมากที่สุด “การเรียนรู้ภาษาจำเป็นต้องมีกำหนดกรอบระดับความรู้ ทำการแบ่งระดับขั้นของคำศัพท์ซึ่งเป็นสิ่งที่ผู้สอนต้องมีความรู้ความเข้าใจในระดับขั้นของคำศัพท์ในภาษาจีน ตัวอย่างเช่น ในแบบเรียนภาษาจีนระดับพื้นฐานหรือระดับต้น ซึ่งในหนังสือแบบเรียนภาษาจีนบางเล่มอาจจะมีการนำคำศัพท์ของภาษาจีนในระดับกลางแทรกอยู่ในระดับพื้นฐานหรือระดับต้น ซึ่งสิ่งนี้เป็นสิ่งที่พึงระวังในการออกแบบคำศัพท์ในบทเรียน การจำแนกระดับขั้นของคำศัพท์ ความลึกซึ้งของคำศัพท์ และความยากง่ายของคำศัพท์ภาษาจีนจึงเป็นสิ่งที่จำต้องให้ความสำคัญและระมัดระวังเป็นอย่างมาก ” (Zhou, 2007)

จากผลสำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในส่วนรายละเอียดด้านคำศัพท์ภาษาจีนต่อแบบเรียนพบว่า (1) ผู้เรียนมีความต้องการให้เพิ่มเติมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย ธุรกิจการบริการในหนังสือแบบเรียนภาษาจีนโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 4.09$, S.D.= 0.72) ลำดับถัดมา (2) ผู้เรียนมีความต้องการให้เพิ่มเติมในส่วน 近义词 คำใกล้เคียง 反义词 คำตรงกันข้าม 多音词 คำพ้องรูปไม่พ้องเสียงและ 多义词 คำที่มีหลายความหมายโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.92$, S.D.= 0.84) และลำดับที่ (3) ผู้เรียนมีความต้องการให้มีการอธิบายรวมถึงวิธีการใช้คำประเภทต่างๆ ได้แก่ 实词 คำแท้ 虚词 คำไม่แท้ 连词 คำเชื่อม 介词 คำบุพบท 象声词 คำเลียนเสียง 助词 คำเสริมเป็นต้นโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.82$, S.D.= 0.83) ในท้ายสุด (4) ผู้เรียนมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียนมีคำอธิบายประเภท ชนิดของคำศัพท์กำกับเป็นภาษาไทยด้วยเสมอโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.80$, S.D.= 0.84) นอกเหนือจากปัจจัยด้านเนื้อหาและคำศัพท์ที่ผู้เรียนมีความต้องการต่อหนังสือแบบเรียนข้างต้นที่กล่าวมาแล้วนั้น ความสำคัญด้านไวยากรณ์ก็เป็นสิ่งสำคัญที่สามารถช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจหลักโครงสร้างและการทำงานของภาษา เป็นพื้นฐานสำคัญในการพัฒนาทักษะทางภาษาทั้งใน การพูด การฟัง การอ่านและการเขียน มีส่วนช่วยทำให้การสื่อสารได้อย่างชัดเจนและถูกต้อง ทำให้ผู้เรียนเกิดการพัฒนาทักษะการเขียนอย่างมีประสิทธิภาพและทำให้การใช้ภาษาในการพูดได้อย่างถูกต้อง หากจะกล่าวถึงการถ่ายทอดไวยากรณ์ในภาษาจีนสิ่งที่ควรพิจารณาให้

ความสำคัญคือ (1) ต้องจัดเรียงลำดับความยากง่ายของไวยากรณ์ที่อยู่ในหนังสือแบบเรียนให้กับผู้เรียนและ (2) พิจารณาความสัมพันธ์ที่ซับซ้อนของไวยากรณ์จีนและออกแบบแบบฝึกหัดไวยากรณ์ให้ไม่ยากหรือง่ายจนเกินไปแก่ผู้เรียนแค่เพียงเท่านั้นก็สามารถส่งเสริมพัฒนาทักษะทางการสื่อสารของผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ (Liu, 2013)

จากผลสำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" นี้ในส่วนรายละเอียดด้านไวยากรณ์พบว่า (1) ผู้เรียนมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียนที่ใช้ในปัจจุบันมีส่วนคำอธิบายหลักภาษาและการใช้ไวยากรณ์ที่มีความกระชับและเข้าใจได้ง่ายโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.98$, S.D.= 0.85) (2) ผู้เรียนมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียนที่ใช้ในปัจจุบันเอาแบบการจัดเรียงลำดับไวยากรณ์จากง่ายไปยากโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.80$, S.D.= 0.91) และลำดับที่ (3) ผู้เรียนมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียนที่ใช้แสดงคำอธิบายไวยากรณ์เป็นภาษาไทยกำกับพ่วงคำอธิบายต้นฉบับเดิมโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.68$, S.D.= 0.95) และส่วนสุดท้าย (4) ผู้เรียนมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียน นี้แสดงการเปรียบเทียบโครงสร้างไวยากรณ์ระหว่างภาษาจีนและภาษาไทยโดยมีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ ($\bar{x} = 3.63$, S.D.= 0.93) ผลจากการสำรวจนี้พบว่าผู้เรียนส่วนใหญ่ต่างมีความเห็นต่อหนังสือแบบเรียนในส่วนที่เกี่ยวข้องกับคำอธิบายหลักภาษาและการใช้ไวยากรณ์ที่ดีนั้นจะต้องมีการอธิบายที่กระชับและเข้าใจได้ง่าย ตัวอย่างการอธิบายไวยากรณ์ ดังนี้

คำว่า “要” และ “想” เป็นคำกริยาทั้งสองคำหมายถึง “ต้องการ” หากจะอธิบายถึงความแตกต่างให้กระชับโดยง่ายโดยการยกตัวอย่างรูปประโยคเปรียบเทียบ

เช่น 我要去洗手间 ฉันต้องการ/จะไปห้องน้ำ (แสดงความต้องการแบบเร่งด่วน มุ่งมั่นด้วยน้ำเสียงที่จริงจัง)

我想去洗手间 ฉันอยากไปห้องน้ำ (มักใช้สื่อสารด้วยน้ำเสียงที่อ่อนโยนกว่า)

รูปประโยคปฏิเสธ 想 ในรูปปฏิเสธ ใช้ 不想 แปลว่า “ไม่ยาก” ขณะที่ 要 ในรูปปฏิเสธใช้ 不想 แปลว่า “ไม่ต้องการ” หากใช้ 不要 ก็หมายถึง 别 ที่แปลว่า “อย่า, ไม่ให้ทำ”

เช่น 不要抽烟，对身体不好。 อย่าสูบบุหรี่ ไม่ดีต่อสุขภาพ

现在我还不想吃饭。 ตอนนี้ฉันยังไม่อยากกินข้าว

การใช้ 要 และ 想 ในความหมายอื่นๆ “要” ใช้บอกความต้องการ ความมุ่งมั่นหรือความจำเป็น และใช้ในความหมายว่า “ต้อง, เอา, จะ” “想” ใช้บอกความต้องการ ความคิดหรือความหวัง และใช้ในความหมายว่า “คิด, คิดถึง”

เช่น 1) “要” ในความหมาย “ต้อง” 这笔钱借了必须要还。 เงินก้อนนี้ยืมแล้วจำเป็นต้องคืนนะ

“เอา” 我要一瓶啤酒

ฉันเอาเบียร์หนึ่งขวด

“จะ” 爸爸要回来了。

พ่อจะกลับมาแล้ว

2) “想” ในความหมาย “คิด” 我想他一定不知道。

ฉันคิดว่าเขาคงไม่รู้เรื่องแน่ๆ

“คิด, คิดถึง” 我很想你。

ฉันคิดถึงคุณมาก

แต่จากประสบการณ์ที่ผู้เขียนเคยได้ใช้และศึกษาหนังสือแบบเรียนมาพบว่ามีส่วนน้อยหรือไม่ค่อยพบได้บ่อยที่หนังสือแบบเรียนจะแสดงคำอธิบายไวยากรณ์เป็นภาษาไทยกำกับพ่วงคำอธิบาย และมีการแสดงการเปรียบเทียบโครงสร้างไวยากรณ์ระหว่างภาษาจีนและภาษาไทยให้เห็นอย่างชัดเจน ซึ่งสิ่งนี้เป็นจุดสังเกตให้ที่ผู้สอน ผู้เขียนหรือผู้พัฒนาหนังสือแบบเรียนสามารถนำไปปรับปรุงพัฒนาเพิ่มเติมด้านการเรียนการสอนหลักภาษาและไวยากรณ์จีนเพื่อให้เกิดผลสัมฤทธิ์ที่ดียิ่งขึ้น ในการสำรวจของกลุ่มประชากรตัวอย่างจาก นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการชั้นปีที่ 1 และสาขาวิชาการท่องเที่ยวและการโรงแรม จำนวน 23 คน ซึ่งผู้สำรวจได้สำรวจความต้องการของผู้เรียนต่อหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ในบริบททั่วไป 3 ด้านไม่ว่าจะเป็นด้านเนื้อหาด้านคำศัพท์และด้านไวยากรณ์ทำให้เรายังทราบถึงความต้องการของผู้เรียนมากขึ้น

อภิปรายผล

จากการศึกษาปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนและการเลือกหนังสือแบบเรียนภาษาจีน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และการใช้งานในการสอนฐานะภาษาต่างประเทศให้แก่ นักศึกษาปริญญาตรีชั้นปีที่ 1 – 2 รวมถึงการศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาและความต้องการต่อหนังสือแบบเรียนในบริบทต่างๆ เพื่อเสริมสร้างพัฒนาทักษะความรู้ทางภาษาจีน แบ่งการอภิปรายผลเป็น 2 ส่วน ดังต่อไปนี้

1. การวิเคราะห์หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" และการใช้งานในการสอนฐานะภาษาต่างประเทศและปัจจัยลักษณะเด่นของหนังสือแบบเรียน

จากการศึกษาพบว่า หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" มีการจัดรูปแบบและเนื้อหาที่สอดคล้องกับทฤษฎีการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ โดยเน้นการเรียนรู้ผ่านการฝึกทักษะการสื่อสาร การใช้คำศัพท์และไวยากรณ์อย่างเป็นระบบ มีการสอดแทรกวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของสังคมจีน ซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญในการเรียนรู้ภาษาที่สอง

การประเมินความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษาในการใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" พบว่านักศึกษามีความพึงพอใจในระดับสูง โดยเฉพาะในด้านการสื่อสารและการเรียนรู้วัฒนธรรม นอกจากนี้ นักศึกษายังมีความต้องการให้หนังสือแบบเรียนมีเนื้อหาที่หลากหลายและครอบคลุมมากขึ้น

2. ความพึงพอใจและความต้องการของนักศึกษาในการใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" เกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียน

การศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาเกี่ยวกับการใช้หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ทั้ง 5 ด้าน พบว่าไม่ว่าจะเป็นด้านหัวเรื่อง TOPIC ด้านเนื้อหา คำศัพท์และวลี ไวยากรณ์และในส่วนของชุดการฝึกทักษะการสื่อสาร

ของหนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ผู้เรียนมีความพึงพอใจในการใช้หนังสือแบบเรียนเล่มชุดนี้อยู่ในระดับที่มากถึงมากที่สุดอย่างมีนัยสำคัญ

นักศึกษามีความต้องการให้เนื้อหาในบทเรียนมีส่วนเพิ่มเติมความรู้เรื่องวัฒนธรรมและวิถีชีวิตสังคมจีนมากที่สุด ลำดับถัดมาคือในด้านคำศัพท์ที่ต้องการให้มีคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย ธุรกิจบริการ และท้ายสุดคือต้องการให้มีคำอธิบายหลักไวยากรณ์ที่กระชับและเข้าใจได้ง่าย ทำให้เรายิ่งทราบถึงความต้องการของผู้เรียนมากยิ่งขึ้น ผู้วิจัยหวังว่าผลการสรุปการศึกษาวิจัยที่กล่าวมาข้างต้นนี้จะเป็นส่วนหนึ่งในการพิจารณา และเป็นแนวทางในการเลือกใช้หนังสือแบบเรียน รวมถึงการพัฒนารูปแบบหนังสือแบบเรียนภาษาจีนและแนวทางในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้เหมาะสมกับกลุ่มผู้เรียนของหลักสูตรภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมบริการ และหลักสูตรภาษาจีนอื่นๆ ต่อไป

ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1. จากการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลความพึงพอใจ และความต้องการต่อหนังสือแบบเรียนที่ใช้ จะส่งผลเชิงบวกและเกิดประสิทธิภาพที่ดียิ่งขึ้นไปอีกนั้น จำต้องอาศัยครูอาจารย์ผู้สอนที่จะได้นำเอาแนวทางการสอนตามหนังสือแบบเรียนนี้มาประยุกต์ใช้ร่วมกับเทคนิควิธีการเรียนการสอนให้เหมาะสมให้สอดคล้องกับระดับความรู้ความสามารถของผู้เรียนโดยมีผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง

2. จากการศึกษาความต้องการของนักศึกษา พบว่า อาจารย์ผู้สอนจึงควรออกแบบตำราและสื่อการสอน วิธีการจัดการเรียนการสอนที่หลากหลาย มีการใช้สื่อเทคโนโลยีร่วมในการจัดการเรียนการสอน ทั้งนี้เพื่อส่งเสริมให้นักศึกษาสามารถพัฒนาความสามารถทางการพูดภาษาจีนผ่านกิจกรรมต่าง ๆ

3. จากการศึกษาความต้องการของนักศึกษาที่มีความเกี่ยวข้องกับด้านการสื่อสาร พบว่า เนื้อหาความต้องการของผู้เรียนคือการมุ่งเน้นทักษะพื้นฐานการสื่อสาร เพื่อให้เกิดความชำนาญในภาษาจีนและสามารถไปบูรณาการกับสาขาวิชาชีพอื่นๆ ได้

ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

1. ศึกษาการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ใช้ในการวิจัย ในบทเรียนอื่น ๆ หรือในระดับชั้นอื่น ๆ
2. ศึกษาและพัฒนาแบบการเรียนการสอนเพื่อเสริมสร้างความสามารถทางการพูดภาษาจีนให้กับนักศึกษา และนำไปทดลองใช้เพื่อขยายผลต่อไป
3. ศึกษาและพัฒนาสื่อการเรียนการสอนที่สามารถช่วยในออกเสียงภาษาจีนที่ถูกต้อง เพื่อช่วยในการเสริมสร้างความสามารถทางการสนทนาภาษาจีนมากยิ่งขึ้น

องค์ความรู้ใหม่ (New Body of Knowledge)

องค์ความรู้ใหม่ที่ได้ (Potential New Body of Knowledge)

ในการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ หนังสือแบบเรียน "NEW PRACTICAL CHINESE READER" ได้แสดงให้เห็นถึงการออกแบบและโครงสร้างที่ตอบสนองต่อแนวคิดการเรียนการสอนที่ทันสมัยและมีประสิทธิภาพ ข้อเสนอองค์ความรู้ใหม่ที่เป็นไปได้จากการวิจัยนี้ คือ:

1. การจัดรูปแบบและเนื้อหาอย่างเป็นระบบ (Systematic Structuring and Content Organization)

1.1. หนังสือเรียนที่มีการจัดเรียงเนื้อหาจากง่ายไปยาก ช่วยให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจและเรียนรู้ได้อย่างเป็นลำดับขั้นตอน ทำให้การเรียนรู้เป็นไปอย่างราบรื่นและต่อเนื่อง

1.2 การเน้นการพัฒนาทักษะพื้นฐาน เช่น การออกเสียงและไวยากรณ์ที่ถูกต้องตั้งแต่เริ่มต้น ช่วยเสริมสร้างความมั่นใจและความชำนาญในภาษาจีน

2. การพัฒนาทักษะการสื่อสาร (Enhancement of Communication Skills)

2.1 การออกแบบเนื้อหาที่มุ่งเน้นการฝึกฝนทักษะการสื่อสารในสถานการณ์จริง ช่วยให้ผู้เรียนสามารถนำความรู้ไปใช้ได้ทันทีในชีวิตประจำวันและในบริบทการทำงาน

2.2 การใช้บทสนทนาแบบสมมติและการฝึกฝนการถามตอบ ช่วยให้ผู้เรียนพัฒนาความสามารถในการสื่อสารและโต้ตอบอย่างมั่นใจ

3. การเรียนรู้วิถีชีวิตและวัฒนธรรมจีน (Cultural and Social Understanding)

3.1 การบูรณาการวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของสังคมจีนเข้าในบทเรียน ช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจและปรับตัวเข้ากับบริบทวัฒนธรรมจีนได้ดียิ่งขึ้น

3.2 การเสริมสร้างการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรม ช่วยลดช่องว่างและอุปสรรคในการสื่อสาร และส่งเสริมการยอมรับและความเข้าใจในความหลากหลายทางวัฒนธรรม

4. การตอบสนองความต้องการของผู้เรียน (Meeting Learner's Needs)

4.1 การออกแบบหนังสือเรียนที่มุ่งเน้นตอบสนองความต้องการของผู้เรียน ช่วยให้ผู้เรียนมีความพึงพอใจและมีแรงจูงใจในการเรียนรู้มากขึ้น

4.2 การเพิ่มเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ทางธุรกิจ การค้าขาย และการบริการ ตอบโจทย์ความต้องการของผู้เรียนที่ต้องการนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ในวิชาชีพ

5. การประยุกต์ใช้เทคนิคการสอนที่หลากหลาย (Application of Diverse Teaching Techniques)

5.1 ครูผู้สอนควรนำเทคนิคการสอนที่หลากหลายและเหมาะสมกับระดับความรู้ของผู้เรียนมาใช้ในการสอน เพื่อให้การเรียนรู้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

5.2 การใช้สื่อการสอนที่ทันสมัยและการสอนแบบมีปฏิสัมพันธ์ ช่วยเสริมสร้างการเรียนรู้ที่มีคุณภาพและส่งเสริมการพัฒนาทักษะต่าง ๆ ของผู้เรียน

องค์ความรู้ใหม่นี้สามารถนำไปปรับใช้ในการพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ และการออกแบบหนังสือเรียนภาษาจีนให้เหมาะสมกับกลุ่มผู้เรียนในอนาคต เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพและตอบสนองความต้องการของผู้เรียนได้ดียิ่งขึ้น

เอกสารอ้างอิง (References)

- ทรศณีย์ โมรา และนิธิเมธ เมธาภิวัชร. (2562). หนังสือแบบเรียน“BOYA CHINESE”ในมุมมองการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศและความพึงพอใจของผู้ใช้หนังสือแบบเรียนเล่มนี้. *วารสารวิชาการ Veridian E-Journal, Silpakorn University* (Humanities, Social Sciences and arts).
- Byram, M. (1997). *การสอนและการประเมินความสามารถในการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม*. สำนักพิมพ์ Multilingual Matters.
- Chen, J. (2006). *The Status Quo of Chinese Teaching in Thailand*. World of Chinese Teaching journal.
- Dornyei, Z. (2001). *กลยุทธ์ในการกระตุ้นในท้องเรียนภาษา*. สำนักพิมพ์ Cambridge University Press.
- Ellis, R. (2003). *การเรียนรู้และการสอนภาษาผ่านการทำงานเป็นฐาน*. สำนักพิมพ์ Oxford University Press. Kramsch, C. (1993). *บริบทและวัฒนธรรมในการสอนภาษา*. สำนักพิมพ์ Oxford University Press.
- Krashen, S. D. (1982). *หลักการและการปฏิบัติในการเรียนรู้ภาษาที่สอง*. สำนักพิมพ์ Pergamon Press. Lewis, M. (1993). *แนวทางเชิงคำศัพท์: สถานะของการสอนภาษาอังกฤษและทางไปข้างหน้า*. สำนักพิมพ์ Language Teaching Publications.
- Liu, B. (2013). *The Combined with task learning of Chinese minor in Thai university*. Master's Thesis. Shandong University.
- Liu, X. (2010). *New practical Chinese reader*. Beijing Language and Culture University Press.
- Nation, I. S. P., & Macalister, J. (2010). *การออกแบบหลักสูตรภาษา*. สำนักพิมพ์ Routledge.
- Pan, J. (2021). Analysis of the Use of "NEW PRACTICAL CHINESE READER" in Teaching Chinese as a Foreign Language. *Journal of Language Teaching and Research*, 2, 1-15.
- Richards, J. C. (2001). *การพัฒนาหลักสูตรในการสอนภาษา*. สำนักพิมพ์ Cambridge University Press. Vygotsky, L. S. (1978). *จิตในสังคม: การพัฒนากระบวนการทางจิตวิทยาในระดับสูง*. สำนักพิมพ์ Harvard University Press.
- Supidchaya, A. (2021) *A STUDY OF VERB-OBJECT PAIRS IN A CHINESE TEXTBOOK FOR FOREIGNERS: A CASE STUDY OF NEW PRACTICAL CHINESE READER TEXTBOOK*, International Chinese Language Teaching Journal: Krirk University.
- Wang, Y. (2012). *Based on the scaffolding method, the teaching design of Chinese minor in Thai University*. Master's thesis. Shandong University.
- Wu, Z. (2014). *Chinese Teaching as Chinese as a second Language-----Chinese Teaching Skill*. Foreign Language and research Press published: Beijing, China.
- Wu, W. (2023). *THE USE OF MULTIPLE ATTRIBUTIVES IN MODERN CHINESE IN CHINESE TEXTBOOKS FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE—TAKING “HAN YU JIAO CHENG” AND “NEW PRACTICAL CHINESE READER” AS SAMPLES*, Chinese Journal of Social Science and Management, China.
- Xu, H. (2012). *Investigation and Teaching Enlightenment of Thai Students' Chinese Learning Strategies School of Literature*, Southwest University.

-
- Yan, G. (2013). *Characteristics of Functional Law in Teaching Chinese as a Foreign Language*. Language Application Research journal.
- Yan, H. (2013). Communication-oriented Language Teaching: Theory and Practice. *Language Teaching Journal*, 36, 25-45.
- Zhang, N. (2011). *A Comparative Study between New Practical Chinese Reader and Boya Chinese*. Master's Thesis. Central China Normal University.
- Zhao, J. (2014). *Review and Re-recognition of Teaching Chinese as a Foreign Language*. Center for Teaching Chinese as a Foreign Language, Beijing Language and Culture University: World of Chinese Teaching journal.
- Zhou, X. (2009). *Introduction to Teaching Chinese as a foreign language*. Commercial Press published:Guangzhou, China.
- Zhou, X. (2009). *Cross-Cultural Communication and Language Learning*. Beijing: Peking University Press.
- Zhu, Y. (2015). *Cultural Adaptation and Communication in Language Learning*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.